

**Conseil International des Architectes (CIAF)  
Fédération Mondiale des Jeunes Architectes (FMJA)**

**L'éco-station de montagne**

**Renseignements :**

Zygmund KNYSZEWSKI - CIAF, architecte - directeur du X<sup>ème</sup> Forum  
3, rue des Variétés - 66000 Perpignan - France  
Tél. : +33 (0)4 68 35 31 46 Mobile : +33 (0)6 10 83 35 60 Fax : +33 (0)4 68 34 34 08  
Email : [zk.archi@wanadoo.fr](mailto:zk.archi@wanadoo.fr)

Sophie GOODFRIEND - CIAF, coordination Forum  
Tour Maine Montparnasse, 33 avenue du Maine – BP 154 – 75755 Paris Cedex 15 France  
Tél : +33 (0)1 56 58 67 15 Mobile : +33 (0)6 15 11 76 13 Fax : +33 (0)1 56 58 67 01  
Email : [ciaf@cnoa.com](mailto:ciaf@cnoa.com)

Patricia BLANC – CIAF, coordination Forum  
« La Gare » route du Puigmal – 66800 Sainte Léocadie - France  
Mobile : +33 (0)6 03 46 84 63  
Email : [patricia.blanc6@orange.fr](mailto:patricia.blanc6@orange.fr)

# SOMMAIRE

## I - Colloque international

«Vers les Eco-stations de montagne»

## II - Forum mondial des jeunes architectes

- 2.1 Préambule
- 2.2 Le programme d'intervention et les sites
- 2.3 La forme des propositions

## III - La manifestation

- 3.1 Le lieu
- 3.2 Les dates
- 3.3 Le comité de coordination
- 3.4 Le jury
- 3.5 Les organisateurs
- 3.6 Les partenaires
- 3.7 Le principe
- 3.8 Le financement
- 3.9 Le fonctionnement
- 3.10 L'équipe exécutive
- 3.11 Les conditions de participation
- 3.12 Le déroulement
- 3.13 Voyage et hébergement
- 3.14 Le formulaire d'inscription

## IV - Le programme (en cours d'élaboration)

- 4.1 La journée d'ouverture
- 4.2 Le programme du colloque
- 4.3 Le programme du forum

## V - Les prix (en cours d'élaboration)

## L'éco-station de montagne

Le Conseil International des Architectes Français et la Fédération Mondiale des Jeunes Architectes organisent depuis plus de 15 ans des forums internationaux en France et à l'étranger, avec pour fil conducteur **le développement durable**.

Le thème choisi pour le X<sup>ème</sup> Forum, **l'Eco-station de montagne**, à travers l'exemple de Font-Romeu prolonge les travaux des dernières éditions organisées dans le département des Pyrénées Orientales, « **la ville et le logement social** », « **le logement social en milieu rural** », « **l'université et la ville** », « **le devenir d'un village montagnard** », « **la coopération transfrontalière en montagne** », « **le développement durable de la vallée de la Têt** » et « **les bâtiments à énergie positive dans le climat méditerranéen** ». L'éco-station de montagne constitue un véritable zoom de l'avant dernier forum et cadre avec les objectifs gouvernementaux. Il s'inscrit dans les orientations de la politique européenne en faveur du développement durable de la montagne.

En parallèle du forum se tiendra la Semaine de l'Architecture organisée par la Municipalité de Font-Romeu en partenariat avec le CIAF. Y seront présentées différentes expositions présentant l'architecture italienne, brésilienne, slovaque, polonaise, chinoise, etc.

L'enjeu principal de ce X<sup>ème</sup> Forum est l'identification des solutions favorisant

- la compréhension des mécanismes créatifs des stations de montagne
- la qualité de l'habitat, de l'hébergement et la diversification des équipements touristiques en montagne
- l'identification et la définition des capacités des espaces encore vacants
- l'amélioration de l'état existant à travers des solutions structurantes
- l'identification des outils permettant la transformation de la station de montagne d'hier en éco-station

Nous espérons que tous les acteurs des stations de montagne, les élus, l'Etat, la Région, le Département mais aussi les Corps constitués, les Chambres consulaires, les professionnels du tourisme, les entreprises locales, les associations concernées et la population sauront nous aider pour faire de ce X<sup>ème</sup> Forum mondial des jeunes architectes une complète réussite.



Zygmund KNYSZEWSKI  
Architecte  
Directeur du forum

# Vers les éco-stations de montagne

## I. Colloque international : 20 et 21 juillet 2009

Deux journées, en ouverture du forum seront consacrées à un colloque international sur le thème : "**Vers les éco-stations de montagne** » ou la mutation d'une station de montagne d'hier en une éco-station.

Les actes du colloque mettront l'accent sur les stratégies de développement des stations de montagne, sur la solidarité de la population montagnarde avec les touristes, sur la mise en valeur du patrimoine local, la préservation de la plus grande richesse de la montagne : le paysage et sur la recherche de l'indispensable l'équilibre entre le patrimoine et la modernité.

Ce colloque réunira des experts de l'économie montagnarde. Les résultats de ces deux journées d'étude contribueront à la réflexion, notamment celle menée par des élus de stations de montagne motivés par le développement durable. Une recherche de nouveaux scénarii, plus adaptés à l'un des défis majeurs des prochaines décennies, le réchauffement climatique, sera également conduite.

Le colloque devra faire émerger des réponses fiables aux questions souvent contradictoires que suscite le tourisme de montagne. En effet le XX<sup>ème</sup> siècle, à de rares exceptions près a vu s'amorcer le déclin des stations de montagne.

Autour de grands thèmes tels :

- Mécanismes créatifs des stations de montagne à travers l'exemple d'Avoriaz
- Le développement durable et les territoires de montagne, recherche d'un développement équilibré
- Le développement durable et la préservation des paysages et des espaces naturels
- Ecosystèmes et espaces naturels, le changement climatique et le développement des stations de montagne
- Le développement durable et la protection des sites naturels et des bâtiments classés ou inscrits
- L'éco-station et les ressources naturelles, eau, énergies douces, vers un taux zéro de CO2
- La situation du développement durable dans le Massif Pyrénéen et le cas de Font- Romeu en particulier
- Requalification du Parc immobilier de montagne, construire l'éco-station sur la station existante, quel développement de l'hébergement futur

Des intervenants locaux, architectes, experts de l'économie de montagne, responsables politiques mais aussi des spécialistes internationaux viendront exposer l'état de l'art en matière de développement durable en France et à l'étranger et illustreront de nouvelles voies de développement pour les stations

existantes. Ces échanges aideront les participants du forum à proposer des solutions pour la transformation écologique de Font-Romeu.

Ces deux journées d'étude conçues dans une volonté d'échanges s'articuleront autour de conférences/débats mais aussi des tables rondes avec de 6 à 8 intervenants et d'un modérateur.

*La liste des intervenants et animateurs est en cours de validation.*

### **Programme provisoire des journées :**

#### Lundi 20 juillet

Inauguration	10h00/11h00
1 <sup>ère</sup> conférence/débat	11h00/11h30
2 <sup>ème</sup> conférence/débat	11h30/12h00
3 <sup>ème</sup> conférence/débat	12h00/12h30
Déjeuner buffet sur place	12h30/14h00
1 <sup>ère</sup> table ronde	14h00/15h30
2 <sup>ème</sup> table ronde	15h30/17h00
Débats	17h00/18h00

18h30 Vernissage de l'exposition « Nul n'est prophète en son Pays »

#### Mardi 21 juillet

4 <sup>ème</sup> conférence/débat	10h00/10h30
5 <sup>ème</sup> conférence/débat	10h30/11h00
3 <sup>ème</sup> table ronde	11h00/12h30
Déjeuner buffet sur place	12h30/14h00
6 <sup>ème</sup> conférence/débat	14h00/14h30
7 <sup>ème</sup> conférence/débat	14h30/15h00
4 <sup>ème</sup> table ronde	15h00/16h30
8 <sup>ème</sup> conférence/débat	16h30/18h00

18h30 Vernissage de l'exposition « Dans le Mur ? »

Le colloque sera également illustré par différentes expositions propres au thème du forum:

- « L'architecture bioclimatique en Languedoc Roussillon »
- « Patrimoine de Cerdagne »

## II. Le forum des jeunes architectes

### 2.1 Des objectifs pour un projet ambitieux

Le maire de Font-Romeu définit la transformation de la station de montagne : S'il fallait regretter une seule décision des créateurs de sports d'hiver à Font-Romeu, ce serait sans nul doute celle d'avoir implanté au siècle dernier les pistes et les remontées mécaniques trop loin du village. En désolidarisant les champs de neige du cœur de la cité, ces pionniers du tourisme pyrénéen n'avaient pas tenu compte des plaisirs et du confort d'une station de montagne située au pied de ses propres pistes de ski.

Du coup ils obligeaient le vacancier à emprunter un moyen de locomotion motorisé pour rejoindre, 5 km plus loin le front de neige des Airelles et les joies des glissades enneigées. Face à la concurrence des autres stations louant leur situation privilégiée « au pied des pistes », Font-Romeu redoublait d'initiatives pour altérer cet handicap. L'installation en 1974 d'une télécabine reliant la station aux pistes, ne palliera qu'un temps à cette criante lacune.

Aujourd'hui, toujours et encore, alors que sur les hauteurs de Font-Romeu les télésièges et les téléskis transportent quotidiennement et par milliers les skieurs, la ville elle, est endormie. Cette animation échappe à la station. Seuls ses hébergements profitent, le soir venu de cette extraordinaire force commerciale évaluée en moyenne à près de 15 000 personnes par jour.

D'observations en réflexions, une nécessité criante s'impose aujourd'hui : une piste doit relier Font-Romeu aux Airelles, voie naturelle d'un retour « skis aux pieds ». Le projet qui anime les rêves les plus lointains des Romeufontains est à nouveau d'actualité. Aux côtés d'une nouvelle équipe municipale, élue à l'unanimité qui porte haut et loin cette ambition collective, toute une population aspire à la réalisation de cette création d'une « **piste cœur de station** ».

En captant la foule des skieurs puis en l'invitant à consommer directement dans les commerces locaux, le cœur de la station redonnera à son activité un souffle inouï, prolongera la saison et décuplera le dynamisme financier de la commune. Côté confort touristique, finis les longs embouteillages aux heures de pointe.

Finis les émanations polluantes de gaz carbonique et le mécontentement des automobilistes prisonniers des files d'attente. Réduits également les temps d'accès à l'après-ski (casino, cinéma, complexe sportif, centre aqualudique, patinoire, piscine, etc.) pour le plus grand plaisir de ses adeptes et le développement économique de la station.

En été cet espace constitue le départ des randonnées en montagne, le lieu d'organisation d'épreuves sportives (VTT, courses pédestres, etc.) et d'animations montagnardes ou festives.

Outre la réalisation de cette nouvelle piste, véritable incursion de la nature dans la ville, il s'agit également de réaménager un cœur de station qui ne demande qu'à battre. Ainsi l'implantation en ce lieu si stratégique d'un **centre aqualudique** s'avère être un complément idéal à la diversification du produit « neige ».

Une **structure hôtelière de haut niveau** doit accompagner l'investissement. L'agrandissement de l'actuel **parking couvert**, tout comme l'organisation d'un plan de stationnement est à programmer.

De même, une **salle de spectacles** (congrès, cérémonies, festivités, etc.) devenue indispensable à l'élargissement de l'offre touristique mais aussi municipale, sera implantée.

Enfin, l'Office du tourisme, accueillant et fonctionnel, à l'image de la notoriété romeufontaine, trouvera ici son emplacement idéal.

Entre urbanisation concertée et larges espaces environnementaux préservés, Font-Romeu entre dans la nouvelle ère des stations touristiques de montagne tournée vers le développement durable. Alliant définitivement développement économique et qualité de vie. »

C'est dans cette volonté que le X<sup>ème</sup> Forum veut aider la municipalité à définir les outils qui lui permettront de concrétiser ses projets et à ainsi réaliser une éco-station de montagne.

## **2.2 Le programme d'intervention et les sites**

A partir du diagnostic de la station, ainsi que des enseignements mis en lumière par le colloque international, les équipes recevront un dossier relatif aux sites sur lesquels ils devront travailler. Ce dossier comprendra les éléments de connaissance essentiels des sites concernés : documents d'urbanisme en vigueur, notamment la loi relative à la solidarité et au renouvellement urbain, documents graphiques des sites, pistes d'approche, etc. Les sites et les thèmes seront définis avec les élus locaux dans la phase préparatoire du forum.

## **2.3 La forme des propositions**

Le rendu sera constitué de quatre panneaux A1 (84 x 60 cm) présentés verticalement. Ces panneaux devront contenir

- Concept général : Font-Romeu éco-station de montagne
- Plan de masse de Font Romeu éco-station de montagne
- Zoom sur un des éléments du concept
- Panneau libre illustrant les 3 précédents

Les propositions seront rendues le jeudi 30 juillet 2009 à minuit.

La présentation orale des projets sera publique et se fera devant le jury international le vendredi 31 juillet 2009 à 9h00.

Chaque équipe disposera de 20 minutes pour présenter son projet en 2 langues (10 minutes en français, 10 minutes en anglais).

Le jury délibèrera l'après-midi et les résultats et commentaires seront proclamés le jour même à 18h00.

### III. La manifestation

#### 3.1 Le lieu

Font-Romeu, Pyrénées Orientales, France

Y travailleront sur place les jeunes architectes ou architectes paysagistes venus des quatre coins du monde et encadrés par une équipe d'animateurs internationale.

#### 3.2 Les dates

Du lundi 20 au vendredi 31 juillet 2009, incluant le colloque international le lundi 20 et le mardi 21 juillet 2009.

L'accueil des participants se fera le lundi 20 juillet 2009 jusqu'à 10h00.

Ouverture officielle du Forum à 11h00, le colloque international débutera ce même jour à 14h00 pour reprendre toute la journée du lendemain.

#### 3.3 Le comité de pilotage

**Zygmund KNYSZEWSKI**, Architecte urbaniste, Directeur du X<sup>ème</sup> Forum, Trésorier du Conseil International des Architectes Français – France

**Lionel DUNET** Architecte urbaniste, Président du Conseil national de l'Ordre des architectes - France

**François ROBLIN**, Architecte urbaniste, Président de la Fédération Mondiale des Jeunes Architectes – France

**Jorge GONZALEZ CLAVERAN**, Architecte urbaniste, Professeur à l'Université de Mexico, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes Mexique

**Joao Antonio VALLE DINIZ**, Architecte, enseignant à l'école d'architecture de Belo-Horizonte - Fédération Mondiale des Jeunes Architectes - Brésil

**Jean-Paul SCALABRE**, Architecte conseil au ministère de l'Équipement, Président du Conseil International des Architectes Français - France

**Patrice GENET**, Architecte urbaniste, Conseiller national de l'Ordre des architectes, chargé de la commission Développement Durable – France

**Stefan MITRO**, Architecte urbaniste, Président de l'Association des architectes slovaques de Presov - Fédération mondiale des jeunes architectes- Slovaquie

**Istelianna ATANASSOVA**, Architecte, Union nationale des architectes bulgares – Fédération mondiale des jeunes architectes – Bulgarie

**Jerzy USCINOWICZ**, Architecte urbaniste, enseignant à la Faculté d'architecture de Bialystok - Pologne

**Antonio GONELLA**, Architecte urbaniste, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes – Italie

**Jean-Pierre PRIBETICH**, Architecte des Bâtiments de France, service départemental de l'architecture et du patrimoine des Pyrénées Orientales- Directeur du Programme de Travail UIA Patrimoine Région I- France



### 3.4 Le jury

**Président du jury, Jean-Paul SCALABRE**, Architecte, Président du Conseil International des Architectes Français - France

**Jean-Louis DEMELIN**, Maire de Font-Romeu – France

**Lionel DUNET** Architecte urbaniste, Président du Conseil national de l'Ordre des architectes - France

**Patrice GENET** Architecte urbaniste, Conseiller national de l'Ordre des architectes, chargé de la Commission développement durable, Vice-président du Conseil International des Architectes Français - France

**Jacques CANAL** Architecte urbaniste, Vice-président du Conseil International des Architectes Français – France

**Bérengère RODRIGUEZ DE SA** Architecte urbaniste, Présidente du Conseil régional de l'Ordre des architectes de Languedoc-Roussillon - France

**Zygmund KNYSZEWSKI** Architecte urbaniste, Directeur du X<sup>ème</sup> Forum, Trésorier du Conseil International des Architectes Français – France

**Jorge GONZALEZ CLAVERAN**, Architecte urbaniste, Professeur à l'Université de Mexico, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes Mexique

**Stefan MITRO** Architecte urbaniste, Fédération Mondiale Jeunes Architectes – Slovaquie

**Joao Antonio VALLE DINIZ** Architecte, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes - Brésil,

**Rémi BUTLER** Architecte Conseil du département des Pyrénées-Orientales - France

**Feng XIAOJIAN**, Architecte, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes - Chine

**Istelianna ATANASSOVA** Architecte, Union nationale des architectes bulgares, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes - Bulgarie

**Antonio GONELLA** Architecte urbaniste, Fédération Mondiale des Jeunes Architectes – Italie

**Jean-Pierre PRIBETICH** Architecte des Bâtiments de France, service départemental de l'architecture et du patrimoine des Pyrénées Orientales - France

**Jean-Louis SARDA** Conseiller Municipal de Font-Romeu – France

Liste à compléter avec des personnalités liées au thème du forum (Comité de Massif pyrénéen, CCI, CDT)

### **3.5 Les organisateurs**

#### **Le Conseil International des Architectes Français (CIAF)**

Président Jean-Paul Scalabre  
Tour Maine Montparnasse, 33 avenue du Maine  
B.P. 154 - 75755 PARIS CEDEX 15 - France  
Tél. : +33 (0)1 56 58 67 00  
Fax : +33 (0)1 56 58 67 01  
Email : [ciaf@cnoa.com](mailto:ciaf@cnoa.com)

#### **La Fédération Mondiale des Jeunes Architectes (FMJA)**

Président : François Roblin  
10 allée du Hameau Gabriel Péri  
28000 CHARTRES - France  
Tél. : +33 (0)2 37 34 77 09  
Email : [roblin.francois2@wanadoo.fr](mailto:roblin.francois2@wanadoo.fr)

### **3.6 Les partenaires**

- la municipalité de Font-Romeu
- l'Union Internationale des Architectes (UIA)
- le Conseil national et le Conseil régional de l'Ordre des architectes
- le ministère de la Culture
- le Commissariat à l'aménagement des Pyrénées
- Odit France-DEATM (direction études aménagement touristique montagne)
- la Chambre de Commerce et d'Industrie des P.O.
- le Parc naturel régional
- la direction départementale de l'Équipement et de l'Agriculture des P.O.
- le Service départemental de l'architecture et du paysage des P.O.
- le CNRS de Font-Romeu
- des sponsors privés

#### **Autres partenariat en cours de demande :**

- le ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement
- le Conseil régional de Languedoc-Roussillon
- le Conseil général des P.O.
- la direction régionale de l'Environnement de Languedoc-Roussillon
- l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie
- le Comité départemental du tourisme

### **3.7 Le principe**

Cette manifestation, ainsi que le colloque et expositions qui se dérouleront à cette occasion, se veulent un terrain de réflexion, de concertation, pour des professionnels architectes, urbanistes et économistes, qui élaborent ensemble des propositions alliant les aspects de la création architecturale à l'aménagement du territoire, au développement local et au respect de l'environnement dans l'esprit du développement durable.

Elle permet à des architectes venus d'horizons divers et de cultures différentes de se rencontrer, de confronter leurs méthodes de travail et de porter un regard neuf et original sur le thème proposé, à la lumière de la diversité des origines et des cultures. Elle a reçu le parrainage de l'Union Internationale des Architectes (UIA).

### **3.8 Le financement**

Le budget global couvre :

- la préparation et le fonctionnement général du forum (hébergement, intendance, transport sur place, matériel)
- l'élaboration et la diffusion du compte-rendu final (plaquette, exposition des travaux en France et à l'étranger)

### **3.9 Le fonctionnement**

Comme les années précédentes, durant douze jours, les participants, architectes, paysagistes ou urbanistes de moins de quarante ans, ainsi que les animateurs et les conférenciers vont échanger idées, informations et méthodologies concernant les éco-stations de montagne.

Les propositions, nourries des rapports et des analyses fournis aux participants et des communications faites par les spécialistes en la matière, lors du colloque qui va précéder le forum, vont être soumises au jury international chargé d'attribuer les prix.

Les projets, fruits du travail des équipes d'architectes et paysagistes accompagnés des commentaires du jury feront l'objet d'une exposition ainsi que de la publication d'une plaquette. Ils seront notamment présentés au prochain congrès de l'Union Internationale des Architectes qui se tiendra à Tokyo du 25 au 29 septembre 2011.

### 3.10 L'équipe exécutive

La logistique du Forum sera assurée par :

**Zygmund KNYSZEWSKI** – CIAF Directeur du X<sup>ème</sup> Forum

3, rue des Variétés - 66000 Perpignan - France

Tél: +33 (0)4 68 35 31 46 Mobile : +33 (0)6 10 83 35 60 Fax : +33 (0)4 68 34 34 08

Email : [zk.archi@wanadoo.fr](mailto:zk.archi@wanadoo.fr)

**Sophie GOODFRIEND** – CIAF, coordination du Forum

Tour Maine Montparnasse, 33 avenue du Maine – BP 154

75755 Paris Cedex 15 - France

Tél +33 (0)1 56 58 67 15 Mobile : +33 (0)6 15 11 76 13 Fax : +33 (0)1 56 58 67 01

Email : [ciaf@cnoa.com](mailto:ciaf@cnoa.com)

**Patricia BLANC** – Membre Comité Consultatif CIAF, coordination du Forum

Membre Fédération mondiale des jeunes architectes (FMJA) - France

« La Gare » route du Puigmal – 66800 Sainte Léocadie - France

Mobile : +33 (0)6 03 46 84 63

Email : [patricia.blanc6@orange.fr](mailto:patricia.blanc6@orange.fr)

**Françoise DELCASSO** – Responsable de l'antenne de la Chambre de Commerce et d'Industrie à Saillagouse - France

Avenue Comtes de Cerdagne – 66800 – SAILLAGOUSE - France

Tél. : +33 (0)4 68 04 01 96

Email : [francoise.delcasso@perpignan.cci.fr](mailto:francoise.delcasso@perpignan.cci.fr)

**Ferruccio REDAELLI** – Fédération Mondiale des Jeunes Architectes (FMJA)

Animateur et coordination du forum

Via Montegrappa,2- 20044 Bernareggio (MI) – Italie

Tél. : +39 33 56 28 81 28

Email : [ferruccio@architettogonella.it](mailto:ferruccio@architettogonella.it)

[ferruccio.redaelli@stg-srl.eu](mailto:ferruccio.redaelli@stg-srl.eu)

**Jean Louis SARDA** – Conseiller Municipal de Font-Romeu

Logistique Forum

Hôtel Grand Tetras, avenue Emmanuel Brousse – 66120 Font-Romeu - France

Tél. : +33 (0)4 68 30 01 20

Email : [infos@hotelgrandtetras.fr](mailto:infos@hotelgrandtetras.fr)

### **3.11 Conditions de participation**

- Le nombre de participants est limité à 25 participants.
- La sélection sera faite sur le curriculum vitae et sur le document concis illustrant l'expérience du candidat en regard du thème de la compétition  
Ces 2 documents seront joints au bulletin d'inscription
- La date limite de réception des dossiers de candidature est le **15 avril 2009 à minuit.**
- Les participants sont des architectes, urbanistes ou paysagistes de moins de quarante ans.
- Les candidatures sont ouvertes aux étudiants diplômables.

### **3.12 Le déroulement**

- Les équipes seront constituées par tirage au sort de cinq architectes, paysagistes, ou urbanistes étrangers, dont un français minimum.
- Les éléments du programme seront remis aux participants sur le site.
- Un colloque international de deux jours, animé par des spécialistes et experts de l'aménagement de la montagne complétera les informations.
- Les projets seront conçus pendant la durée du forum.
- Le jury international sera composé d'architectes, membres de sections de l'Union Internationale des Architectes et de personnalités concernées par le thème.
- Les prix sont de nature symbolique.
- Les résultats seront présentés aux élus locaux, aux responsables administratifs et politiques et seront exposés au Congrès de l'Union Internationale des Architectes à Tokyo, en 2011
- Les langues officielles sont le français et l'anglais

### **3.13 Voyage et Hébergement**

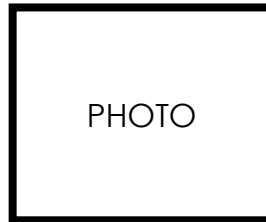
Le logement, les repas et les déplacements sur le site du Forum sont pris en charge par les organisateurs.

Les frais de transport et de visa pour se rendre sur le site du forum sont à la charge des participants.

## L'ECO-STATION DE MONTAGNE

BULLETIN D'INSCRIPTION

REGISTRATION FORM



NOM \_\_\_\_\_  
NAME

PRENOM \_\_\_\_\_  
FIRST NAME

DATE & LIEU DE NAISSANCE \_\_\_\_\_  
DATE AND PLACE OF BIRTH

NATIONALITE \_\_\_\_\_  
CITIZENSHIP

LANGUES PARLEES \_\_\_\_\_  
SPOKEN LANGUAGES

ADRESSE PERSONNELLE \_\_\_\_\_  
HOME ADDRESS

TEL \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_

ADRESSE PROFESSIONNELLE \_\_\_\_\_  
OFFICE ADDRESS

TEL \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_

TITRES ET DIPLOMES \_\_\_\_\_  
QUALIFICATIONS AND DIPLOMAS

ACTIVITES PROFESSIONNELLES \_\_\_\_\_  
PROFESSIONAL ACTIVITIES

**Réception avant le 15 avril 2009 à minuit**  
*Reception before April 15<sup>th</sup> 2009 at 12 pm*

La sélection sera faite d'après le Curriculum Vitae. Envoyez un document concis illustrant votre expérience en regard du thème de la compétition (1 à 3 pages de texte, une page illustrée).  
*Selection will be based on the Curriculum Vitae. Please add a document illustrating your experience relative to the theme of the competition (1 to 3 pages of text, 1 illustrated page).*

**Renvoyer à l'adresse indiquée :**  
***Send back to the address quoted:***

**Pour toutes informations appeler :**  
***For more information:***

**Sophie GOODFRIEND – CIAF – Tour Maine Montparnasse –**  
**33 avenue du Maine- BP 154 – 75755 PARIS, France**  
**Tél : +33 (0)1 56 58 67 15 - Fax +33 (0)1 56 58 67 01**  
**Email : [ciaf@cnoa.com](mailto:ciaf@cnoa.com)**

**Zygmund KNYSZEWSKI – Directeur du X<sup>ème</sup> Forum**  
**3, Rue des Variétés - 66000 PERPIGNAN, France**  
**Tél : +33 (0)4 68 35 31 46 - Fax +33 (0)4 68 34 34 08**  
**Email : [zk.archi@wanadoo.fr](mailto:zk.archi@wanadoo.fr)**